

## PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En Gerona, un mes. . . 1 pta.  
 . . . trimestre.. 2'50 »  
 Fuera de la capital, un  
 trimestre.. . . . 3 »  
 En el Extranjero, un  
 trimestre.. . . . 5 »  
 Números sueltos. . . 0'10 »  
 Anuncios línea: . . . 0'50 »  
 Comunicados á precios conven-  
 cionales.

PAGO POR ADELANTADO



## PUNTOS DE SUSCRIPCIÓN

En Gerona, en la Redacción y  
 Administración del periódico.  
 En Figueras, Jaime Malé, Pere-  
 lada.  
 En Olot, imprenta de Juan Bonet.  
 Quedan además autorizados los  
 presidentes de Juntas y Cen-  
 tros tradicionalistas.  
 No se devuelven originales.

# EL BALUARTE

## PERIÓDICO TRADICIONALISTA

REDACCION:  
 Calle de la Cort-Real, núm. 15  
 en el Círculo Tradicionalista.

SE PUBLICA:  
 Miércoles, Viernes y Domingos.

ADMINISTRACION:  
 EL ARTE, tienda de D. Antonio Bonet,  
 Ciudadanos, núm. 19.

### SECCIÓN RELIGIOSA

Santos de hoy.—Santa Tecla vírgen y mártir y san Lino papa y mártir.  
 Santos de mañana.—Nuestra Señora de las Mercedes y el beato Dalmacio  
 Moner confesor.  
 Cuarenta Horas.—Empiezan en la Capilla de la Pasión y Muerte.—La ex-  
 posición dura desde las 8 á las 11 y media por la mañana, y de las 5 y  
 cuarto á las 7 y cuarto por la tarde.

## CARTA DEL EXCMO. SP. MARQUÉS DE CERRALBO

á los Sres. de la Junta provincial tradicionalista de Gerona

Mis distinguidos amigos: Ni atender debo ni quiero al es-  
 tado de mi quebrantada salud para dejar de escribirles, pues  
 mi vivo deseo y mi grato deber ansían enviar en estos ren-  
 glones la mas entusiasta felicitación á nuestros dignos y que-  
 ridos amigos, los leales carlistas de esa heróica provincia, por  
 sus trabajos electorales con los que manifestaron su noble  
 consecuencia, su indomable energía, y su ejemplar abnega-  
 ción, luchando como saben hacerlo, como esa digna Junta



había dirigido y como esperaba nuestro amado y Augusto Jefe, de sus amigos de la provincia de Gerona, á los cuales dedica Carlos VII todo el cariño que merecen y toda la gratitud á que se hacen acreedores por sus servicios y trabajos, unos y otros singulares é importantísimos.

Sean estos éxitos augurio de tantos otros que no pueden menos de esperarse de las relevantes condiciones que reconozco y aplaudo en las Juntas, Círculos y en todos los entusiastas carlistas de ese leal país.

Y saludando á todos, se repite de ellos y de Vdes. afecmo. amigo y compañero

q. b. s. m.

EL MARQUÉS DE CERRALBO.

Sta. María de Huerta 17 de Septiembre 1894.

Las precedentes líneas son el mejor premio á que podían aspirar nuestros amigos por los hercúleos trabajos que acaban de realizar. A la íntima satisfacción que produce el cumplimiento de un deber sagrado, pueden añadir la felicitación sincera y entusiasta del corazón más entero que alberga la España.

El ilustre procer, egregio representante de la antigua nobleza castellana, y cuyo nombre evocador de innúmeras grandezas y épicas hazañas dignifica la comunión tradicionalista, tiene recuerdos cariñosos y amores intensos para esta «leal y heroica» provincia. En el libro de los soldados fieles que escribe Cerralbo y archiva cuidadosamente Carlos VII hay para nosotros una página brillantísima.

Los renglones con que termina su elocuente epístola nuestro Excelentísimo Jefe delegado han de ser acicate poderoso para que sin desmayos femeniles y apocamientos cobardes persistamos en la ruda lucha empeñada contra el liberalismo y sus manifestaciones.

---

## Crónica general

---

Tenemos entendido que en el Tribunal eclesiástico de esta diócesis se instruyen las oportunas diligencias al objeto de averiguar las causas de la desaparición de la Virgen de *Las Escalas* de la parroquia de Oix.

—Durante la semana que acaba de terminar por los Sres. veterinarios del municipio D. Luis Roura y D. José Gimbernát, se han decomisado por insalubres:



12 kilos de bazos é higados, 18 id. de frutas; 21 id. de tomates; 14 pedazos de gallina; 3 id. de conejo; 26 melones.

—El periódico de la plaza del Grano debió tomar ayer pienso y medio, porque sale dando coces á tontas y á locas y ensangrentándose con el aguijón hasta ponerse hecho una lástima. Se conoce que tiene reminiscencias y cierto saborcillo de cuando se redactaba en la famosa Tertulia progresista y se dedicaba á denostar continuamente á la Religión y á sus ministros y á cuanto hay de mas respetable en la sociedad humana. En su furor nos confunde con ella y nos cree rebajados á su nivel intelectual y moral. No nos sorprende porque hay gentes despreciables que no pueden dar mas de sí. Toda la saliva inmunda que escupe dá de lleno en su rostro desconocido ya desde mucho tiempo y forrado con el impermeable de la desaprensión. Nuestros redactores, con ser y todo muy humildes, están muy por encima, en dignidad, cultura y conocimientos del papelucho inmundo, cuya publicación es una deshonra para la cultura de esta inmortal ciudad y una cloaca donde se vacían todas las inmundicias y asquerosidades. La indignación risible y la descomposición chulesca que pueden motivar los huecos que en las listas de subscripción, van haciendo las personas serias y decentes no es causa suficiente para que dejemos de rechazar los insultos groseros y las frases acanalladas, que dictan á un *quidam* cualquiera el despecho y el odio agriados por el descubrimiento del juego con que ha embaucado á esta noble provincia, á cuyos hijos inspiran compasión los hambrientos y menesterosos, como causan asco y repugnancia los tipos, que se burlan de su dignidad hospitalaria.

Aquí todos nos conocemos y sabemos de sobras de lo que es capaz determinada individualidad que en otras ocasiones ha ofrecido calarse la boina, á cambio de un plato de lentejas, que ha sido el supremo ideal á que ha aspirado siempre y la raíz fundamental de todas sus apostasías y traiciones políticas y particulares.

Escribimos estas líneas no para vindicar nuestras personalidades, que están á cubierto de todos sus tiros sino para dar una satisfacción á la opinión pública, que protesta indignada de los desplantes del periódico cuyo nombre prometemos no estampar mas en estas columnas, para no mancharlas. No cejaremos en la campaña moralizadora y altamente utilitaria para el bien público que hemos emprendido, porque á ello se oponga un pigmeo con pretensiones silbables de gigante.

Denunciamos la violación de la correspondencia privada y no pudiendo replicar fundadamente á nuestra protesta, dice que el destina-



rio de las cartas abiertas era una señorita y no un *amigo* como habíamos escrito, creyendo con este error que afecta solo á la forma, demostrar la falsedad, de la queja que formulamos.

Sepa el órgano de los peatones que quien nos encargó la denuncia era un querido amigo nuestro, cuyo nombre no hemos de revelar por que así se le antoje.

Dice que se ha instruido el expediente oportuno y ya sabemos de antemano su resolución que será absolutoria si el autor del hecho punible es subscriptor y que será declarado cesante si no se aviene á masticar diariamente sandeces y tonterías.

Defendiendo los actos del administrador de correos, dirige algunos cargos á nuestros correligionarios, imputándoles juramentos y fidelidades en que nunca han soñado y si solo han prometido cumplir exactamente su cargo, cuya promesa vale cien veces más que los juramentos de ciertas personas que se han pasado á los partidos mas opuestos sin encomendarse á Dios ni al diablo, como se dice vulgarmente, y si solo buscando el *turrón bendito* y el calor de un destino, que han desempeñado con vilipendio.

Nuestros amigos si han logrado un cargo, ha sido á fuerza de sus méritos y valía personales, ya que tienen demasiado orgullo y dignidad para aceptar un puesto de limosna.

Por último como de un clavo ardiente se agarra á una errata de imprenta y escribe cuatro majaderías, tomándonos á nosotros por individuos de una familia, cuyo gefe apesar de haber sido redactor de *La Justicia*, periódico revolucionario y ateo que se publicaba en Valencia durante la gloriosa Septembrina, no sabe á ciencia fija—tales son sus conocimientos geográficos—á qué parte del mundo pertenece la hermosa ciudad del Turia.

A las insipiencias con que distingue al Sr. Bonmatí, no tenemos que contestar más que una cosa: que Iriarte escribió una fábula muy interesante y que Salomón dijo ya en su tiempo: *stulorum infinitus est numerus*. Lo dejamos así en latín, para que algún progresista pueda lucir sus aptitudes lingüísticas con la traducción del célebre pensamiento.

Si la sentencia fuera rigurosamente exacta, el diario de los peatones tendría un número infinito de subscriptores. El progresista encargado de la traducción podrá decirnos si la consecuencia es lógica.

—Ha sido declarado cesante D. Antonio Moreno Bautista, inspector de tercera clase de vigilancia de esta provincia y para sustituirle ha sido nombrado D. José Rey Gosende, cesante del mismo empleo.

—Anteayer se vió en la Audiencia provincial la causa seguida con-



tra Pablo Catalá y Vicente Presas, que como recordarán nuestros lectores se había ya visto otra vez no conformándose entonces el Fiscal con el fallo del jurado.

En virtud del veredicto emitido por el Tribunal popular ha sido condenado el Vicente Presas, como cómplice, con una circunstancia atenuante á ocho años de cadena temporal y Pablo Catalá en concepto de autor, con una circunstancia otenuante á doce años de igual pena con más las accesorias correspondientes á cada uno.

—Aviso á los dichosos españoles que aun tienen en el bolsillo duros en pieza y guardan en la cartera billetes de Banco.

Circulan dos clases de monedas falsas de cinco pesetas, ambas con el busto de Alfonso XIII, año de 1888. Una de las falsificaciones no tiene el peso legal, la otra sí, y en ambas, no obstante su perfectísima semejanza con el cuño lejítimo, existe el siguiente detalle que puede servir para distinguirlas: las cadenas grabadas en uno de los cuarteles inferiores de los cuatro en que se divide el escudo del reverso están aplastadas y bastante borrosas, careciendo, por lo tanto, del relieve y finura que tienen las líneas del grabado en las monedas legítimas. Así mismo han empezado á circular billetes falsos del Banco de España, emisión de 1886, y que llevan la fecha de 1.º Octubre con el busto de Goya. Difieren de los legítimos en que el fondo es amarillento y no hay transparencia en el busto, mientras que el de aquellos es azulado y puestos al trasluz se transparenta perfectamente el grabado.

—Se nos dice que un sujeto de unos 60 años de edad, decentemente vestido se dedica á timar á los señores sacerdotes especialmente, exponiéndoles un cúmulo de desgracias y miserias extraordinario, para son-sacarles una limosna. El sujeto en cuestión se produce con facilidad, lo que indica ser un pájaro de cuenta. Avisamos á todos los señores sacerdotes para que no se dejen sorprender.

—El Juzgado municipal de San Pedro de Osor ha procedido al levantamiento del cadáver de Juan Bussells de unos 60 años de edad y natural de San Hipólito de Voltregá, que apareció al pié de su barraca de carbonero en que trabajaba, en el sitio conocido por «Sot de las fons de Osor». De la autopsia practicada por los facultativos, resulta que su muerte fué natural.

—A nuestro colega *Gerona Democrática* no le parece bien el cambio de ideas operado en el presidente de ministros de Italia, M. Crispi, quien cree como todos los hombres pensadores que la única valla á las



corrientes anarquistas está en la bandera tradicionalista «Dios, patria y rey». Se comprende y no lo extrañamos.

—En la noche del jueves se verificó en el salón de sesiones de las Casas Consistoriales la anunciada reunión de industriales, para proceder al nombramiento de la Junta directiva de los festejos, que quedó constituida en la siguiente forma:

Presidentes honorarios, todas las Autoridades de esta capital; Presidente efectivo, D. Manuel de Sucre; Vice-presidente, D. Narciso Plá; Depositario, D. Jaime Garriga; Secretario, D. Juan Cruañas; Vocales, D. Salvador Xifre, D. Enrique Murtra, D. Pablo Cassá, D. Bienvenido Tort, D. José Barris, D. Angel Marull, D. Jaime Casals, D. Antonio Colodón, D. Carlos Vidal, D. José Martí, D. Juan Nicolás, don José Feliu, D. Gerónimo Más, D. Enrique Bertran, D. Joaquin Escallar y D. Benito Alemany.

Son miembros además de esta Junta los presidentes de todas las Sociedades y representantes de la prensa local.

Mucho se puede esperar de la actividad é inteligencia de dichos señores si su esfuerzo é iniciativa particulares son secundados por el vecindario gerundense. Algunos proyectos tiene *in mente* la Junta, alguno de ellos muy laudable, pero por hoy no queremos decir nada sobre ellos, ya porque no están resueltos en todos sus extremos, ya por no perjudicar su éxito con la publicidad.

Descompuesto y usando un lenguaje poco culto á falta de argumentos, sale *El Diario de Gerona* del martes último en defensa del Sr. Rodés, contratista, empresario, ó lo que sea, del ferro-carril de Olot, mortificado al parecer por nuestras apreciaciones.

Cuanto lleva publicado *El Diario* tocante á ese asunto, *nunca* ha siquiera intentado destruir lo por nosotros consignado, entreteniéndose solamente en exponer algunas consideraciones y apelar el tan cacareado *patriotismo*, que en boca de ciertos individuos ya se sabe lo que significa.

Si á nosotros solo por consignar verdades nos ha tratado el colega con tanta dureza, preguntámosle á la vez: ¿que castigo aplicaría á un empresario ó contratista que ocupando gran número de obreros, muchos de ellos con numerosa familia, dejase transcurrir uno, dos, tres y mas meses sin pagarles sus legítimos jornales, dejándoles en la miseria mas vergonzosa hasta verse obligados á acudir en demanda de justicia á la primera autoridad civil de la provincia; mientras á ese mismo empresario, contrastando con la penuria de sus obreros, se le viese alojado en



lujosas fondas dándose tono de millonario? Al periódico que defendiese tales aberraciones ¿qué epíteto le aplicaria *El Diario*?

Es cierto y no tenemos inconveniente en manifestarlo, que el pasado domingo percibieron los obreros que trabajaban en la línea el resto de lo que se les adendaba: ¿cobró miedo el contratista á la disposición del ministro que ordenaba al gobernador procediera contra la compañía y por consiguiente temió que le *cambiasen de fonda*?

Empero, que sepamos, no se ha pagado á los muchos industriales que han suministrado materiales de construcción y que sumadas sus cuentas, nos aseguran importan unas cuantas miles de pesetas, pues hasta parece que el carbon para la locomotora *declaróse en huelga*: ¿podría pues indicarnos *El Diario* cuándo percibirán sus cuentas esos honrados industriales y si es justo se les castigue con esa demora?

Muy pueril es la salida del colega atribuyendo nuestros escritos á despecho por haberse emplazado la estación de Inglés en sitio opuesto á los intereses que dice allí poseemos, cuando esto no es cierto, ni nada tenemos que ver con la reclamación del ayuntamiento y demás autoridades de aquella villa; pues antes también sospechó *El Diario* éramos propietarios de terrenos contiguos á la capital é interesados en que la estación se edificase en sitio determinado.

Nos participa *El Diario*, y en ello estamos conformes, que el carril se construirá *in totum*: sin embargo auguramos para que esto se realice que es preciso venga otra compañía mas formal, que dando un *gran escobazo* limpie de una vez á esa pléyade de *tronados* que llevan el descrédito donde posan sus huellas.

Nadie puede achacarnos que seamos contrarios al ferro-carril de Olot y ojalá pudiésemos pronto anunciar su total terminación, pues consideráramosle como de necesidad indispensable para el desarrollo de la riqueza de aquella comarca.

Nosotros solo hemos puesto de manifiesto en nuestros escritos las aviesas intenciones de unos cuantos prójimos que tienden á recuperar la fortuna que solo por momentos fugaces les sonrió, demostrando que la felicidad que tanto alardean querer llevar á la alta montaña la han convertido en simple juguete, pues mas de diez y seis años hace que de próroga en próroga van sacrificando aquel país, hasta haberle acabado la paciencia, impidiendo que empresas más serias hubiesen llevado á cabo lo que ellos no han sabido realizar: que es cierto cuanto exponemos pruébalo que la Diputación provincial y Ayuntamiento de Gerona reti-



raron hace tiempo las respetables subvenciones que habían otorgado, tal vez por no inspirarles confianza los mangoneadores de esos negocios.

Trátenos ó nó en tono destemplado *El Diario* no dejaremos de combatir á tanto charlatan como pulula por esos mundos de Dios y que cual verdaderos sacamuelas que anuncian panacea para todos los males, pretenden pescar á inocentes incautos: donde quiera veamos vicios y defectos los pondremos de relieve sin reparar en la calidad de personas. Así, pues, aconsejamos á nuestro colega deje de oficiar de porta-voz de la compañía del ferro-carril de Olot y circunscribáse á dar cuenta solamente de los hechos tangibles que estén á la vista de todos: obrar de otro modo, es decir, ensalzar á individuos y empresas en quienes el público ha perdido la fé y pregonar á son de bombo y platillos valores que Dios sabe cuándo y qué reeditarán, es dar pábulo para que la opinión pública forme un concepto poco favorable á los que de tal manera se empeñan en tergiversar los hechos.

---

## NUESTROS AMIGOS ANTE EL CACIQUISMO

---

De propósito no hemos querido hablar antes del resultado de las últimas elecciones, para que no se viera en nuestros juicios y apreciaciones el espíritu de partido y la pasión de secta. Ahora que se ha disipado la humareda del combate y acallado los gritos ensordecedores de los combatientes, podemos hablar con espíritu sereno é imparcial, sobrepuerto á las miserias de la política, que sea una prenda de exactitud en el relato de los hechos, como de fidelidad en la exposición de las luminosas enseñanzas que brotan de la pasada contienda electoral.

Lo primero que se echa de ver al más ligero exámen de las cifras que han dado el acta de la Diputación á los candidatos ministeriales, es que éstos han sufrido una tremenda decepción y han sido víctimas de un lastimoso engaño. Creyeron recoger frescos laureles y se han encontrado con una corona de espinas difamante y un suplicio ignominioso. A sus predicaciones y á sus trabajos hercúleos ha respondido la provincia con glacial indiferencia, cuando no con enérgica oposición. Y si estudiamos la cuestión desde sus fuentes originales, veremos que esta candidatura, que alguien ha calificado pomposamente de *concentración* monárquica, nació muerta, pues resultó impuesta por el Sr. Roure, que es el único que ha salido victorioso, y se ha llevado de la calle á los Sres. Robert y Quintana, los grandes é indiscutibles señores hasta la fecha. Aquí para nadie es un misterio que se excluyeron del encasillado



oficial importantes y valiosas personalidades del fusionismo, pasando por sobre el comité nominal constituido en esta ciudad, cuyo parecer ni siquiera fué consultado, solo para servir los caprichos voluntariosos de un cacique, que con su intransigente actitud é invencible entereza subyugó y derrocó á los dioses mayores.

De estas rencillas menudas y choque violento de apuestas pretensiones surgió la candidatura oficial, enclenque y raquítica y deforme por su heterogeneidad, sin simpatías ni eco en la opinión como resultante del arbitrio de arriba y solo acogida con aplauso adulator por *La Lucha* y sus interesados sostenedores.

Esta falta de fuerzas que en su misma constitución llevaba la candidatura dinástica, quisieron encubrirla y compensarla sus mal avisados progenitores con el desplegamiento faustoso de los recursos gubernamentales, que por entero tenían á su disposición.

Y vino la lucha y el día de las elecciones y sucedió lo que dado la naturaleza inflexible de las cosas, había de suceder y que no repetiremos por llevarlo ya apuntado en estas mismas columnas. La candidatura tradicionalista, que á mas de la significación importantísima que le daban las personalidades integrantes de la misma, tenía para la provincia, una significación mas honda y trascendente por cuanto representaba la viva protesta contra el odiado caciquismo que nos esquilma y estruja, llevóse los sufragios unánimes de los pueblos que veían en ellos el principio de la regeneración administrativa y de la independencia política. El esfuerzo del país y la revelación viril de su entero carácter, si no destruido, fué inutilizado por los muñidores electorales sin responsabilidad efectiva ante el anónimo y el secreto de la urna. Retortijones crueles é inhumanos se dieron á los censos de varias poblaciones, para que aparecieran inclinados de respeto y sumisión ante los benditos señores, que á su conmiseración exponía el gobierno.

Y no se venga con la *especie* tonta y ridícula de que el partido carlista ha cometido *tupinadas*, que hemos dejado circular por algun papecito sin desmentirla por lo necia é insulsa, pues aunque sea muy socorrida la manera esta de desvirtuar nuestro indiscutible triunfo dice muy poco en favor del Sr. Ayuso y de cuantos le rodean y secundan, que no tienen medios con toda su autoridad y elevadísima posición, para impedir las ilegalidades que pueda cometer un partido de invencible oposición.

Las poblaciones donde obtuvimos una mayoría extraordinaria, que puede dar margen á la sospecha y la duda, son esencialmente carlis-



tas y en ellas no puede nada la presión oficial. No pueden decir otro tanto los candidatos dinásticos, cuya manera de llegar á los sillones de la Diputación es harto conocida, para que nos entretengamos en divulgarla y si solo haremos una ligerísima indicación sobre la elección parcial de La Escala. Esta población tiene un censo de 652 electores. El eminente hombre privado Sr. Rigau obtuvo ¡642 votos! La inmensa mayoría de los electores de La Escala son ardientes partidarios de la República y odian por instinto y convicciones á la monarquía constitucional y á sus chupópteros adoradores.

Si esto no es forzar la máquina y apretar los tornillos que vengan Romero y Aguilera y que lo vean.

En resúmen; que en las últimas elecciones el partido carlista, respondiendo á su glorioso pasado y á su inmaculada historia ha acudido á las urnas, sereno y tranquilo, compacto y vigoroso, demostrando ser un partido de orden que merece la confianza y simpatías del país y que los Sres. Robert y Quintana humillados primero, vencidos despues han, dejado entre las espinas de la lucha, los girones de su prestigio y valimiento políticos.

---

## UNA ESQUELA MORTUORIA

---

*La Alianza* de Granada ha publicado una esquela mortuoria de gran tamaño y lujosamente orlada, despidiendo al célebre señor Loygorri, gobernador cesante de aquella provincia.

Hé aquí el texto de esta curiosa esquela:

«D. Federico Loygorri de la Torre gobernador que fué de esta provincia ha fallecido ignominiosamente en la política de la trapisonda, los chanchullos y la trapacería, víctima de una indigestión periodística, despues de haber recibido la consiguiente serenata de pitos, flautas, caracoles, cencerros, esquilones, almireces, campanillos, silbidos, latas de petróleo y demás instrumentos de la orquesta digna del suntuoso é imponente acto que con gran pompa le fué dedicado. R. I. P.

Sus desconsolados parientes y amigos el señor Rivas, el Secretario del Gobierno, señor Sáenz Marquina, su secretario particular, D. Luis Pascual Monteverde, Cobos Maza, Retortillo, Gomez Ruiz (D. Eduardo), los inseparables zorrillistas, el Jefe de policía, señor Moles, las 12.000 pesetas de la Higiene, las 10.000 de la ruleta del Casino y demás juegos prohibidos, los ministros de Beneficencia, el servicio de policía en determinados sitios de la población y demás menudencias por el estilo.

Suplican á sus numerosos favorecidos y amigos se sirvan encomendar su alma á Dios Nuestro Señor, y asistir á los suntuosos funerales que ten-



drán lugar hoy 15 de Septiembre en la Redaccion de *La Alianza* y en el Hospicio Provincial, por cuyo favor le vivirán eternamente agradecidos.

Su cadáver ha sido trasladado ayer, 14, á las seis de la mañana, para hacerle las exequias en Madrid, ante la respetabilidad del ministro de la Gobernacion y del señor Lopez Dominguez. su protector y actual ministro de la Guerra, en cuya presencia se le leerá la oracion fúnebre, hoy 14, y se mandarán á descansar sus restos mortales á cualquier palomar de la calle de la Aduana, la Abada ó adyacentes, en premio á los servicios que ha prestado á la provincia de Granada.

¡¡Miserables reptiles!!, rogad por él.»

## EL VIAJE DE DON JAIME

(CONTINUACIÓN)

Pidieron los artistas el sitio llamado la Ermita para que les sirviera de estudio y suplicaron se les dejase solos llevándoles tan solo la comida y los materiales necesarios. Así lo dispuso el P. Jofué, que personalmente quiso servirlos, pero cuál fué su asombro cuando al entrar en la Ermita el cuarto día, encontró la Santa Imágen concluida. Los tres misteriosos artistas habían desaparecido. Los cofrades embelesados al contemplar aquella hermosa efigie no vacilaron en publicar que era milagroso el suceso, y ángeles los peregrinos artistas. La capilla en que actualmente está colocada, y en que oró el Príncipe un rato. se construyó á mediados del siglo XVII.

Cuando salimos á la calla ví que Reyero, hablaba con un señor que no reconocí, pero acercándose entonces el general me dijo:

—Desde antes de la revolución no había visto á usted, es el señor Menéndez Valdés. Acercóse mi antiguo amigo y juntos nos dirigimos hácia el Palacio de la Audiencia. Don Jaime iba un poco más atrás con Reyero.

—Lo he reconocido á usted inmediatamente, me dijo, y por cierto que fijándome luego en el muchacho que está con usted pensaba: ¡Cómo se parece á los retratos de nuestro Príncipe!

Hombre, es gracioso eso; y volviéndome á S. A. que se habia detenido frente á un almacén en que se vendían navajas de Albacete, lo llamé diciendo:

—Juan, escucha: ¿sabes á quien te pareces según este señor? A Don Jaime.

—Presento á usted á mi segundo hijo Juan, dije entonces volviéndome á Valdés; y hablando de nuevo á S. A. que representó admirablemente su papel, añadí:

—Vete á comprar las navajas de Albacete que querías; si hemos de salir esta noche para Barcelona, nos queda muy poco tiempo.

—Si, papá, contestó Don Jaime con la mayor tranquilidad dirigiéndose á la tienda después de saludar cortesmente á mi interlocutor.

(Se continuará).



## REGISTRO CIVIL

Día 21.—*Nacimientos*: Varones, 2.— Hembras, 0.— *Defunciones*: Plácido Clossa 5 años.

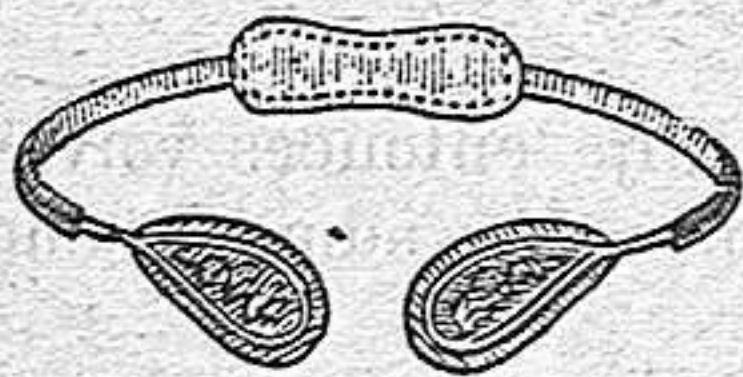
Día 22.—*Nacimientos*: Varones, 2.— Hembras, 0.— *Defunciones*: Matas.

## Cierre de la BOLSA DE BARCELONA del día 21 de Septiembre de 1894.

Efectos públicos.		Dinero.	Panel.
Deuda Interior 4%.		72' 55	72' 60
» Exterior 4%.		83' 15	83' 20
Amortizable contado..		80' 20	80' 50
Billetes Cuba 1886.		111' 15	111' 35
» » 1890.		99' 30	99' 50
Acciones.			
Banco Hispano Colonial.		88' 20	88' 40
Ferro-carril Norte de España..		32' 10	32' 20
» Francia..		26' 55	26' 65
» Orense..		9' 20	9' 40
Obligaciones.			
Fer.-car. de Tarragona, Barcelona y Francia 6%.		94' 60	94' 75
» de Tarragona, Barcelona y Francia 3%.		53' 15	53' 25
Idem no hipotecadas..		90' 50	91' 00
Fer.-car. de Barcelona á Zaragoza, adheridas.		00' 00	00' 00
» Norte de España, prioridad Barcelona.		00' 00	00' 00
Gráo Almansa y Valencia, no adheridas..		51' 50	52' 00
Idem id. id. adheridas..		55' 85	56' 00

## Sección de anuncios

## ESTABLECIMIENTO ORTOPÉDICO DE LA MERCED



Alivio y curación de las hernias (TREN-CADURAS) mediante medicación apropiada y el privilegio BRAGUERO MECANICO regulador.

Aparatos ortopédicos construidos bajo la dirección del médico especialista J. Vilaseca y Mercader.

Faja expresa para vientres voluminosos, enfermedades de los intestinos de la matriz.

Calle Ancha, 12 y 14, al lado de la iglesia de la Merced, BARCELONA



# FÁBRICA DE HIELO Á VAPOR

Prensa, núm. 4.—GERONA

Grandes existencias de hielo y botellas frappé de excelente agua potable, remítase á todas partes con la mayor prontitud y envases especiales.

## PRECIOS SIN COMPETENCIA

Depósito esclusivo de heladoras de todas clases y de los acreditado jarabes cremas Hogtons para la fabricación de sorbetes y Mantecados.

*Un abono de 24 botellas frappé 2' 50 pesetas*

# LEÓN AUDOUARD

CIRUJANO - DENTISTA

Curación de las enfermedades de la boca.—Empastes, orificaciones, etc.  
Extracciones sin dolor.—Dentaduras artificiales.

Calle de la Forsa, 1, principal.—GERONA

# Gran Posada Peninsular

antigua San Antonio

# JUAN NICOLÁS

Progreso, núm. 3.—GERONA.



# JUAN DURÁN

## AFINADOR

de Pianos, Harmoniums, Acordeones y Manúbríos

Taller de reparaciones, reconstrucciones y arreglos de toda clase de instrumentos, á precios sumamente módicos.

*Calle de Herrerías Viejas, 10, tienda.—Gerona*

---

# GRAN FONDA Y RESTAURANT

## CONDAL

**Costa, Casanovas y C.<sup>a</sup>**  
Boquería, 23, BARCELONA Plazuela del Pino, 2  
(INMEDIATO Á LAS RAMBLAS).

Coche particular á la llegada de los trenes.— **INTÉRPRETE**

*Habitaciones amuebladas, sin manutención, á precios módicos.—Habitaciones amuebladas, con manutención, desde 6 pesetas diarias.—Comidas y banquetes á todas horas.—Servicio á la carta y á domicilio.—Comida servida en el restaurant, sin sujeción á comer en mesa redonda ú hora fija.*

---

## CAFES

*de Moka, Caracolillo, Puerto-Rico y Manila,*  
tostados diariamente.

FÁBRICA DE CHOCOLATES  
**SECUNDINO GRUARTMONER**

Calle de Mercaders (Neu), núm. 10.—Gerona.



# VINOS de la propiedad de D. RAIMUNDO FALGAS.

VILAJUIGA.—(Gerona.)

Representante en esta Capital:

**Francisco Bonfill**, Calle de la Forsa, n.º 22

## COLEGIO DE SAN NARCISO

de 1.ª y 2.ª Enseñanza, agregado al Instituto provincial.

### GERONA

Al anunciar el colegio, creemos inoportuno extendernos en consideraciones, respecto á su régimen, puesto que el crédito alcanzado en los muchos años que lleva de existencia y los buenos resultados obtenidos en la enseñanza, son ya conocidos, siendo la mejor garantía que podemos ofrecer á las familias que nos confían la educación de sus hijos.

La enseñanza del colegio comprende, la instrucción primaria elemental y superior, clase de párvulos, segunda enseñanza completa; clases de Comercio. Dibujo. Gimnasia, Piano y Solfeo.

El personal del colegio dedicado á la enseñanza, posee el título profesional respectivo á la clase que desempeña, por cuyo motivo los profesores de 2.ª enseñanza, pueden formar parte de los tribunales en los exámenes oficiales del Instituto para los alumnos que cursan en el colegio.

Además de las clases generales de 2.ª enseñanza y del estudio particular, para obtener el mejor resultado posible se dán diariamente á los alumnos conferencias de las asignaturas que cursan.

Durante la presente época de vacaciones, queda abierto un cursillo de preparación para los que en el próximo curso han de ingresar en la 2.ª enseñanza.

Se admiten **internos, medio pensionistas, recomendados y externos.**

La matrícula queda abierta desde el 15 al 30 del próximo Septiembre.

La Dirección facilita á las familias toda clase de datos que soliciten para el ingreso.

Quienes pueden acreditar los prontos y económicos servicios que ofrece esta casa, son el sin número de familias que en la desgracia han debido á acudir á

**LA NEOTAFIA.**—Cort-Real, 18.—GERONA.



## Telegramas

Madrid, 22 (á las 7'10 mañana).—La «Gaceta» publica una real orden mandando á los gobernadores hagan cumplir las leyes de caza y uso de armas.

En el pueblo de Baena, provincia de Córdoba, una cuadrilla de bandoleros ha asaltado una casa, matando al dueño é hiriendo á su mujer y á la criada.

Ha desmentido el señor Aguilera que suspendiera de su cargo al presidente de la Diputación provincial de Granada.

Los asuntos que preocuparon ayer dia y noche fueron el precio de los valores públicos y las relaciones entre el ministro de Hacienda y el Banco de España.

En Baena (Córdoba) ha sido asesinado un anciano, á quien le estropearon los ojos y la boca, siendo además heridos la mujer del interfecto y un sobrino suyo. El móvil de los criminales fué el robo, habiéndose llevado 105 pesetas.

En Zaragoza se ha incendiado esta madrugada el hospital militar.

Al llegar el hecho en conocimiento de la población, alarmóse ésta en extremo.

A los enfermos se les ha podido tranquilizar por haberse logrado focalizar el fuego.

Paris, 21 (á las 4 tarde).—Algunos diarios alemanes, inspirados por el odio y por la envidia, critican en términos malévolos las maniobras del ejército francés y se atreven á insultar groseramente á algunos de entre nuestros mejores generales.

El Gobierno ha mandado recoger dichos diarios á su llegada á la frontera.

Telegrafían de Madagascar que la situación continúa siendo pésima en la región de Boueni, repitiéndose con frecuencia los ataques contra los colonos franceses.

Se cree que las tropas japonesas llegarán á Vigú antes de fin de mes.

Ha regresado á París M. Casimiro Périer, siendo recibido muy friamente por la población parisiense.

### CIERRE DE BOLSA Y ÚLTIMOS CAMBIOS

Barcelona 22 de Setiembre (4 10 tarde).—Interior, 73'00.—Exterior, 83'30.—Cubas 1886, 111'50.—Cubas 1890, 99'37.—Colonial, 44'25.—Nortes, 32'50.—Francias, 26'65.—Orenses, 00'00.—Amortizable, 00'00.—Obligaciones Francias, 6 por 100, 94'87.—Idem idem 3 por 100, 53'37.—Idem idem no hipotecadas, 91'00.

PARIS: Exterior, 71'00.—Acciones Norte, 00'00.—Giros sobre París, 18'25.

*Quintana y Bassols.*